

Bibliographie :

BALLARD, Michel : De Cicéron à Benjamin. Traducteurs, traductions, réflexions. Presses Universitaires de Lille, 1992.

BERMAN, Antoine : L'épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique. Gallimard, Paris, 1984.

ECO, Umberto : Dire presque la même chose. Expériences de traduction. Grasset, Paris, 2010. Orig. it. Bompiani, Milano, 2003.

FIŠER, Zbyněk : Překlad jako kreativní proces. Teorie a praxe funkcionalistického překládání. Host, Brno, 2009.

GILE, Daniel : La traduction. La comprendre, l'apprendre. PUF, Paris, 2005.

GROMOVÁ, Edita – HRDLIČKA, Milan – VILÍMEK, Vítězslav : Antologie teorie odborného překladu. FF OU, Ostrava, 2007.

GROMOVÁ, Edita, HRDLIČKA, Milan (eds.) : Antologie teorie uměleckého překladu. FF OU, Ostrava, 2004.

GUIDÈRE, Mathieu : Introduction à la traductologie. Penser la traduction : hier, aujourd'hui, demain. De Boeck, Paris, 2010.

GOUADEC, Daniel : Guide des métiers de la traduction – localisation et de la communication multilingue et multimédia. La Maison du Dictionnaire, 2009.

HRALA, Milan (ed.): Český překlad 1945-2003, Ústav translatologie FF ÚK, Praha, 2004.

HRALA, Milan (ed.): Český překlad II (1945-2004). Ústav translatologie FF UK, Praha, 2005.

HRDLIČKA, Milan : Literární překlad a komunikace. ISV nakladatelství, Praha, 2003.

KNITTLOVÁ, Dagmar a kol.: Překlad a překládání. FF UP, Olomouc, 2010.

KUFNEROVÁ, Zlata : Čtení o překládání. H&H, Jinočany, 2009.

KUFNEROVÁ, Zlata : Překládání a čeština. H&H, Jinočany, 1994.

LADMIRAL, Jean-René : Traduire. Théorèmes pour la traduction. Gallimard, Paris, 1975, 1994, 2002.

LEVÝ, Jiří: Umění překladu. Ivo Železný, Praha, 1998.

MESCHONNIC, Henri : Éthique et politique du traduire. Verdier, 2007.

MOUNIN, Georges : Les problèmes théoriques de la traduction. Gallimard, Paris, 1963.

- MOUNIN, Georges : Teoretické problémy překladu. Karolinum, Praha, 1999. Přeložila Milada Hanáková.
- MOUNIN, Georges : Linguistique et traduction. Dessart et Mardaga, Bruxelles, 1976.
- MOUNIN, Georges : Teoria e storia della traduzione. Einaudi, Torino, 1965 e 2006.
- NERGAARD, Siri (a cura di): La teoria della traduzione nella storia. Strumenti Bompiani, Milano, 1993.
- NERGAARD, Siri (a cura di): Teorie contemporanee della traduzione. Strumenti Bompiani, Milano, 1995.
- NORD, Christiane : La traduction : une activité ciblée. Introduction aux approches fonctionnalistes. Artois Presses Université, Arras, 2008. Orig. angl. Manchester, 1997, traduit par Beverly Adab.
- OSIMO, Bruno : Storia della traduzione. Hoepli, Milano, 2002.
- OUSTINOFF, Michaël : La traduction, PUF, Que sais-je ?, Paris, 2003, 2007.
- PECHAR, Jiří : Otázky literárního překladu. Čs. spisovatel, Praha, 1986.
- POPOVIČ, Anton : Preklad odborného textu. SPN, Bratislava, 1977.
- REISS, Katharina : Problématiques de la traduction. ECONOMICA, Paris, 2009. Traduit de l'allemand par Catherine A. Bocquet. Préface de Jean-René Ladmiral. Orig. all. *Grundfragen der Übersetzungswissenschaft*, WUV/Universitätsverlag, Vienne, 1995.
- SELESKOVITCH, Danica, LEDERER, Marianne : Interpéter pour traduire. Didier Érudition (Klincksieck), 2001.
- STEINER, George : Après Babel. Une poétique du dire et de la traduction. Albin Michel, Paris, 1998. Orig. angl. Oxford, 1975, 1992, 1998. Traduit par Lucienne Lotringer et Pierre-Emmanuel Dauzat.
- VENUTI, Lawrence : L'invisibilità del traduttore. Una storia della traduzione. Armando, Roma, 1999. Orig. angl. Routledge, London, 1995. Tradotto da Marina Guglielmi.